

EDI - ASN Note

Load-No.: 50773

15.01.2018 - 11:20

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248
place of storage:Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERNBERGGETRAG S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight: 17.971 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

TM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

CC: 180003465 V

700

PC

S

TBA-520858/P01720

GATA I

CC: 1

700

PC

S

TBA-520858/P01720

CC: 4

700

PC

S

TBA-520858/P01720

Cast-Number: 234712
UC-Material: G039740010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

ACCESSIONE MENCE

80446993 000010 2501364591

1.500

PC

S

SCHALTRAD 5. GANG

CC: 033917-900

1.500

PC

S

TBA-520858/P01720

GATA F

CC: 1

1.500

PC

S

TBA-520858/P01720

Cast-Number: 234654
UC-Material: G040040010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -Quantità dichiarata: 4.500
550002776010
Q. imballaggio: 4.500
Tipo imballaggio: HCS
Quantità imballi: n. 1
Conferenza alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 18/1/18
Firma: Lelli Bruno

80446996 000010 2501423491

2.800

PC

S

FESTRAD 5. GANG

CC: 033920-900

1.400 V

PC

S

TBA-520858/P01720

CC: 1

1.400

PC

S

TBA-520858/P01720

CC: 1

1.400

PC

S

TBA-520858/P01720

Cast-Number: 234654
UC-Material: G040040010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -ACCESSIONE MENCE
Quantità dichiarata: 2.800
Quantità efficace: 2.800
Tipo imballaggio: HCS
Quantità imballi: n. 2

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Conferenza alle schede d'imballaggio: ok
Data controllo: 18/1/18

Lelli Bruno

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58615 Plettenberg



Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG		HBS-Teile-Nr. 033916-900		Auftrag 1008738	
(Part name: / Désignation pièce)		(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)		(order no./ordre no.)	
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91		Änderungsindex -		SAP UC-Material G039740010	
(customer part number / No. du plan client)		(draw. notific. index / indice du plan)		(SAP UC-material/SAP UC-material)	
Kd.-Auftr.-Nr. 300000001		Lieferschein-Nr. 80446989/000010		Lieferdatum 01/02/2018	
(order no. / No. De commande)		(shipping advice no. / Bulletin de livraison)		(shipping date / Date de livraison)	
Schmelzen-Nr. 234712		Schmelzen-Knz.		Stückzahl 3.500	
(heat number / No. de Coulee)		(heat code / Repère de Coulee)		(quantity / Quantité)	
Werkstoff 20MnCRS5		Herstellprozess E/VAK.		Gießformat 240X240	
(steel grade / Qualité)		(process flow / Procédé fabrication)		(casting dim. / Dimension coulee)	
Lieferzustand BG-Geglüht + FP		Lieferzustand BG-Geglüht + FP		Rohmat.-abm. 55 Rund	
(technical specification / Spécification de livraison)		(delivery condition / Etat de livraison)		(raw material dim. / Barre diamètre)	

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)															
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W
0.2000	0.1400	1.2400	0.0150	0.0250	1.1700	0.0500	0.1600	0.1500	0.0110	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000
%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O							
0.0000	0.0017	0.0060	0.0010	0.0000	0.0006	0.0120	1.4000	7.0000							

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)															
mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20
HRC	0.00	45.60	0.00	44.80	0.00	43.40	0.00	40.30	0.00	37.10	0.00	34.80	33.10	32.00	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00												
Di-Wert (DI value / diamètre idéal)															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)									
Geräte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT			Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0				
Korngröße (grain size / grossier de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9	
				Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)			K3 = 0		
				Umformgrad: 24,2-fach					

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)							
RM (N/mm²)	0.00	-	0.00	Rp0.2(N/mm²)	0.00	-	0.00
				A(%)	0.00	-	0.00
				Z(%)	0.00	-	0.00
				AV(J)	0.00	-	0.00
				bei T(°C)	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)				
Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.0	-	170.0	HB
				Kernhärte (core hardness / dureté centre)
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0	0.00
				Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000298 vom 15.01.2018



18-000298

Ludwigsburg, 15.01.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays italien Zeit / Temps Datum / Date 18.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 15.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80437638	1	COLLI	Getriebeteile	1.046	
2	80438282	1	COLLI		1.015	
3	80441863	1	COLLI		1.031	
4	80443550	1	COLLI		1.056	
5	80446980	3	COLLI		3.047	
6	80446985	3	COLLI		2.466	
7	80446989	5	COLLI		5.074	
8	80446993	1	COLLI		1.068	
9	80446996	2	COLLI		2.168	
Summe: Total		18,00	COLLI		17.971,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer Nutzlast in t		18/1/18 <i>Leti Biogre</i> Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) Tel. 080 400 00 00 Fax 080 400 00 00 E-Mail: info@getrag.it				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604